



УДК 372.881.111.1

**В.С. Першина** старший преподаватель кафедры иностранных языков и конвенционной подготовки ВГБОУ ВО «ВГУВТ»

603950, г. Нижний Новгород, ул. Нестерова, 5

## ПОВЫШЕНИЕ ЭФФЕКТИВНОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ СУДОВОЖДЕНИЕ

*Ключевые слова:* ФГОС-3, ПДНВ, ИМО, компетентностно-ориентированный учебный процесс, организация учебного процесса, коммуникативно-деятельностный подход, организация учебного материала, коммуникативно-ориентированное обучение, самостоятельная работа, комплексный подход.

*В статье рассматриваются факторы и подходы, применяемые для эффективного обучения иностранному языку, реализующие основные требования к современному, компетентностно-ориентированному учебному процессу. Анализируется значимость организации учебного процесса и учебного материала для эффективного обучения.*

Значение иностранного языка в подготовке специалистов судоводителей значительно изменилось благодаря развитию научно-технического прогресса, новым информационным технологиям и развитию современного общества. Постоянно расширяется сфера общения судоводителей, и это приводит к существенным изменениям в методике обучения иностранным языкам в неязыковых вузах по специальности судовождение.

Согласно Федеральному государственному образовательному стандарту высшего профессионального образования третьего поколения (ФГОС-3) (26.05.05-65 «Судовождение») специалист «должен знать речевые структуры сферы общения моряков на морском (английском) языке, уметь использовать иностранный язык (английский) для коммуникации общего профессионального характера, использовать английский язык в межличностном общении в условиях интернационального экипажа, понимать устную монологическую и диалогическую речь обиходного и профессионального характера, владеть основами публичной речи, международным ИМО стандартным языком, владеть иностранным (английским) языком для осуществления профессиональной коммуникации в устной форме на море, в портах и подходах» [1]. Конвенция ПДНВ (ПДНВ – Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты) требует достаточных знаний английского языка, позволяющих «осуществлять общение ясно и иметь взаимопонимание, поддерживать связь с другими судами и береговыми станциями, а также выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже» [2]. В данных документах во главу угла ставится подготовка квалифицированного, профессионально-мобильного компетентного специалиста, конкурентоспособного и готового к эффективной работе на уровне мировых стандартов. Таким образом, повышение эффективности обучения иностранному языку становится ключевым моментом образовательного процесса работы со студентами судоводительского факультета.

По нашему мнению, социальному заказу, положениям ФГОС-3 и требованиям Конвенции ПДНВ, отвечает коммуникативно-деятельностный подход в обучении иностранному языку [3]. Его успешно применяют для эффективного обучения иностранному языку. И именно коммуникативно-деятельностный подход реализует основные требования к современному компетентностно-ориентированному учебному процессу. Применение данного подхода непременно требует учета преподавателем индивидуально-психологических особенностей студента. При использовании заданий, воссоздающих ситуации общения реальной жизни, студенты одновременно усваивают грамматические структуры и формы, что ведет к значительному сокращению времени, затрачиваемому на выполнение грамматических тренировочных упражнений и их количеству. Суть коммуникативно-деятельностного подхода состоит в том, что обучение языку носит деятельностный характер. На занятии по иностранному языку участники коммуникации посредством речевой деятельности решают реальные и воображаемые задачи. Нужно отметить, что на занятиях со студентами 3- 5 курсов наиболее эффективным средством обучения деловой коммуникации является деловая игра, которая дает возможность выхода за пределы ограниченного общения в аудитории. Деловая игра позволяет имитировать реальные рабочие ситуации и проблемы, а так же фрагменты профессиональной деятельности. Успех игры зависит как от преподавателя (ему необходимо выстроить структуру игрового занятия), так и от студентов (важна предварительная проработка материала). Мы предлагаем студентам факультета судовождения деловые игры (как вид учебной работы) по следующим темам:

- Работа с судовым агентом (Dealing with the Ship's Agent)
- Работа с шипчандлером (Dealing with shipchandler)
- Выгрузка (Discharging)
- Погрузка (Loading)
- Происшествия на море (Accidents at sea)
- Радиотелефонный обмен по поводу бедствия (Distress VHF Traffic)
- Срочные радиотелефонные сообщения (Urgency VHF calls)
- Лоцманская проводка. Заказ лоцмана по УКВ связи (Pilotage. Ordering a pilot by VHF)
- Прибытие санитарного врача порта (Arrival of a Port Health Officer)
- Прибытие иммиграционного офицера (Arrival of an Immigration Officer)
- Прибытие таможенного инспектора (Arrival of a Customs Officer)
- Проведение швартовочных, буксировочных операций (Mooring. Towing)
- Увольнение на берег (Going ashore)

Все вышеперечисленные игры имеют коммуникативно-ориентированную направленность обучения [4]. Возможность использования новейших аутентичных материалов, таких как рекомендации ИМО, инструкции по безопасности, международные руководства по оказанию первой помощи, журнальные и газетные статьи, а так же различная информация профессионального и межкультурного характера из сети Интернет, с привлечением коммуникативных ресурсов, говорит о значительном улучшении содержательной стороны предлагаемого материала. Очевидна его максимальная приближенность к сегодняшнему дню.

На занятиях по дисциплине «Иностранный язык» (профессиональная сфера) и «Морской английский язык» студенты с интересом пробуют себя в роли лоцмана, судового агента, помощника капитана, капитана и вахтенного матроса, который первым встречает любого гостя на борту своего судна. Будущие судоводители берут на себя решение организационных задач, осознавая, что в сложных профессиональных ситуациях, они должны осуществлять общение на иностранном языке (английском) на должном уровне. Судьба всего экипажа и судна, в некоторых ситуациях, может зависеть от уровня владения иностранным языком. Можно предположить, что обучение профессионально - ориентированному общению посредством деловых игр способствует формированию личности специалиста.

Являясь эффективным практическим методом, игровые задания приобретают все большее значение в коммуникативно-ориентированном обучении. Деловые игры связаны с предметом профессиональной деятельности, тогда как ролевые игры направлены на формирование навыков общения на повседневные темы. Основная цель ролевой игры – усвоение обучающимися алгоритмов речевого поведения в ситуациях вербального общения. У ролевых игр невысокий уровень проблемности, но в ситуациях иноязычного общения (в ролевых играх) имеются трудности лингвистического и коммуникативного характера. Чаще всего высказывания студентов строятся по определенному плану и стандартной схеме действия в данной речевой ситуации.

Активное применение на занятиях проблемно-ситуационных деловых игр способствует формированию профессиональных иноязычных способностей судоводителей. Огромный интерес вызывают у студентов проблемно-ситуационные деловые игры на тренажере ГМССБ. Они задают не только социальное и предметное, но и ситуационно-психологическое подобие труда. Возможны два типа ситуаций деловых игр на тренажере – ординарные и экстраординарные. Тренажером задается физическое подобие модели управления судном, на которое накладывается нужная ситуация иноязычного общения. Преподаватель распределяет ролевые обязанности участников игры, что становится основой игровой модели. Основным условием проведения деловых игр является формирование знаний, умений и навыков, которые будут выступать средством решения игровых задач. Немаловажной является способность к использованию иностранного языка как средства решения профессионально – предметных задач, развивающаяся в условиях совмещенной учебной деятельности по иностранному языку и специальным предметам. Хорошие результаты дает совместное проведение занятий преподавателем иностранного языка и преподавателями специальных дисциплин. Обучаемый в комплексе воспринимает набор знаний и умений, получаемых на занятиях иностранным языком и во время лекций по специальным дисциплинам. Дальнейшая практика лишь подтверждает это.

Важным компонентом в повышении эффективности изучения иностранного языка является самостоятельная работа студента. Этот вид работы дает возможность интеллектуального развития и профессионального роста, учит применять имеющиеся знания в другой, отличной обстановке, а также развивает умение находить решение проблемы.

Согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык» (1-6 семестры) очного отделения направление подготовки «судовождение», более 50% от аудиторной работы отводится на самостоятельную работу студентов. Это предполагает активную и хорошо организованную самостоятельную подготовку студентов в рамках курса. Правильная организация этой работы, безусловно, влияет на повышение эффективности обучения иностранным языкам. Необходимо создать условия и продумать задания так, чтобы студенты сами формулировали свое собственное мнение, основываясь на полученные ими знания. В процессе успешно налаженной самостоятельной работы у студентов повышается сознательность и прочность усвоения знаний, вырабатываются умения и навыки, требуемые программой учебного предмета в соответствии с целевой установкой, а также прививается культура умственного и физического труда [5].

На начальном этапе преподаватель должен научить студентов получать и систематизировать информацию, самостоятельно выполнять задания и сформулировать свое собственное мнение. На данном этапе преподаватель выступает больше в роли источника информации. В дальнейшем задания для самостоятельной работы становятся творческие вариативные. Это разнообразные проекты, презентации, круглые столы, конкурсы. Интерес вызывают темы, связанные с их будущей профессиональной деятельностью. На этом этапе роль преподавателя: осуществлять организацию и контроль. Иностранный язык используется уже как средство получения новых знаний, а осознание того, что изучение иностранного языка это подготовка к успешной профессиональной деятельности, является эффективной мотивацией студентов..

Для внеаудиторной самостоятельной работы студентов мы предлагаем пособия для совершенствования их собственных знаний, адаптированную художественную литературу, которая способна наполнить свободное время на плавательской практике и в рейсе. Студентам предлагается вести дневник плавательской практики и представлять отчет-презентацию о ней на английском языке.

Таким образом, для совершенствования обучения иностранному (английскому) языку студентов факультета «Судовождение» необходимо учитывать многогранность и многоступенчатость учебного процесса подготовки профессиональных кадров. Важен выбор наиболее приемлемого подхода к обучению, учет новизны и практической ориентированности предлагаемого для изучения материала, комбинирование различных форм работы, ориентация на формирование профессиональных компетенций в самостоятельной работе студентов, комплексный подход и тесное сотрудничество со специальными кафедрами.

### **Список литературы:**

- [1] Федеральный государственный образовательный стандарт высшего профессионального образования по направлению подготовки 180403 судовождение (квалификация (степень) «специалист»). Приказ Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 декабря 2010 г. № 2056.
- [2] Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года (ПДМНВ-78) с Манильскими поправками 2010 г. International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping of Seafarers, 1978 (STCW 1978)
- [3] Зимняя И.А. "Психология обучения иностранным языкам в школе. — М.: Просвещение, 1991. — 222 с. — (Б-ка учителя иностр. яз.).
- [4] Змиевская Е.В. Учебная деловая игра в организации самостоятельной работы студентов педагогических вузов: дис. канд. пед. наук. М., 2003.
- [5] Есипов Б.П. Самостоятельная работа учащихся на уроках. М., 1961.

### **IMPROVEMENT OF THE FOREIGN LANGUAGE TEACHING TO THE STUDENTS OF THE NAVIGATIONAL SPECIALITY**

#### *Keywords:*

*Federal State Educational Standard of the third generation, International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping of Seafarers, IMO, competence-oriented educational process, organization of the educational process, material, communicative activity approach, organization of the educational material, communicative-oriented education, unsupervised work of students, complex approach*

*The article touches upon the factors and approaches which are used for an efficient foreign language teaching. These factors actualize the main requirements to the modern competence oriented educational process. The significance of organization of the educational process, meaning of unsupervised work of students and educational material for the effective training are analyzed in the article.*